

**CÔNG TY CỔ PHẦN DU LỊCH
HƯƠNG GIANG**
*HUONGGIANG TOURIST
JOINT STOCK COMPANY*

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc
Independence - Freedom - Happiness

Số/No.: 63/BC-DLHG

Huế, ngày (date) 22 tháng (month) 07 năm (year) 2021

BÁO CÁO
Tình hình quản trị công ty
REPORT ON CORPORATE GOVERNANCE
(6 tháng đầu năm 2021/First 6 months of 2021)

Kính gửi: Ủy ban Chứng khoán Nhà nước,
Sở giao dịch chứng khoán Hà Nội.
Kindly to: The State Securities Committee,
Hanoi Stock Exchange.

Tên Công ty đại chúng/Name of public company:

CÔNG TY CỔ PHẦN DU LỊCH HƯƠNG GIANG
HUONG GIANG TOURIST JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ trụ sở chính/Address of head office: 02 Nguyễn Công Trứ, phường Phú Hội, thành phố Huế

Điện thoại/Telephone: 0234.3826070 - 3826071

E-mail: info@huonggiangtourist.com

Vốn điều lệ/Charter capital: 200.000.000.000 đồng (Hai trăm tỷ đồng)

Mã chứng khoán/Securities code: HGT

Mô hình quản trị Công ty/Governance model: Đại hội đồng cổ đông, Hội đồng quản trị, Ban Kiểm soát và Tổng Giám đốc / General Meeting of Shareholders, Board of Management, Board of Supervisors and General Director.

Về việc thực hiện chức năng kiểm toán nội bộ: Đã thực hiện/ The implementation of internal audit: Implemented.

I. Hoạt động của Đại hội đồng cổ đông/Activities of General shareholder meeting:

Năm 2021, Do tình hình dịch bệnh Covid 19 bùng phát trở lại với diễn biến khó lường và kéo dài, làm ảnh hưởng lớn đến các hoạt động của doanh nghiệp và toàn bộ xã hội. Chính phủ và chính quyền địa phương tiếp tục triển khai các biện pháp quyết liệt để ngăn chặn và phòng chống dịch như thực hiện giãn cách xã hội, không tụ tập đông người .v.v.

In 2021, due to the outbreak of the Covid 19 epidemic again with unpredictable and prolonged development, greatly affecting the activities of businesses and the entire society. The government and local authorities continue to implement drastic measures

to prevent and control the epidemic such as implementing social distancing, avoiding large gatherings, etc.

Ngày 03/06/2021 Hội đồng Quản trị đã thống nhất ban hành Nghị quyết số 20/21/NQ-HĐQT về việc tổ chức Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2021 bằng hình thức trực tuyến, vào ngày 20 tháng 7 năm 2021 đồng thời thông báo đến toàn bộ cổ đông trong Công ty và các cơ quan có liên quan theo quy định.

On June 3rd, 2021, the Board of Management unanimously issued Resolution No. 20/21/NQ-HĐQT on the organization of the 2021 Annual General Meeting of Shareholders by online form, on July 20, 2021 and at the same time notify all shareholders in the Company and relevant agencies according to regulations.

II. Hoạt động của Hội đồng Quản trị (báo cáo 6 tháng đầu năm 2021)/ Board of Management activity (First 6-month report in 2021)

1. Thông tin về thành viên Hội đồng quản trị (“HĐQT”)/Information about the board of Management:

Stt No.	Thành viên HĐQT/ BOM's members	Chức vụ/ Position (thành viên HĐQT độc lập, TVHĐQT không điều hành. Independent members of the BOM, Non-executive members of the BOM))	Ngày bắt đầu/không còn là thành viên HĐQT/ HĐQT độc lập The date becoming/ceasing to be the member of the BOM	
			Ngày bổ nhiệm Date of appointment	Ngày miễn nhiệm Date of dismissal
1	Yukio Takahashi	Chủ tịch HĐQT Chairman of the Board of Management	06/8/2016	
2	Johnny Cheung Ching Fu	Thành viên HĐQT, Tổng Giám đốc Công ty Member of BOM, General Director	27/04/2018	
3	Go Fujiyama	Thành viên HĐQT không điều hành Non-executive members of the BOM	22/04/2017	
4	Yoshida Tetsuya	Thành viên HĐQT Member of BOM	31/5/2019	
5	Lê Bá Giang	Thành viên HĐQT, Phó Tổng Giám đốc Công ty Member of BOM, Deputy General Director	31/5/2019	

2. Các cuộc họp HĐQT/Meetings of the BOM:

Stt No.	Thành viên HĐQT/ Board of Management's member	Số buổi họp HĐQT tham dự/ Number of meetings attended by Board of Management	Tỷ lệ tham dự họp/ Attendance rate	Lý do không tham dự họp/Reasons for absence
1	Yukio Takahashi	06	100%	
2	Johnny Cheung Ching Fu	06	100%	

A

3	Go Fujiyama	06	100%	
4	Yoshida Tetsuya	06	100%	
5	Lê Bá Giang	06	100%	

3. Hoạt động giám sát của HĐQT đối với Ban Tổng Giám đốc/Supervision by the BOM over the Board of Directors.

Trực tiếp chỉ đạo Ban Tổng Giám đốc triển khai các nghị quyết của HĐQT và Đại hội đồng cổ đông liên quan đến công tác điều hành hoạt động kinh doanh của Công ty.

Direct the BOD to implement resolutions of the BOM and resolution of Annual GSM related to the management of business activities of the Company.

4. Hoạt động của các tiểu ban thuộc Hội đồng Quản trị/Activities of the Board of management's committees: Không có/none

5. Các Nghị quyết/Quyết định của HĐQT trong 6 tháng đầu năm 2021/Resolution/Decision of the BOM issued within first 6 months of 2021:

Stt No.	Số nghị quyết /quyết định Resolution/Decision no.	Ngày Date	Nội dung Content	Tỷ lệ thông qua Approval rate
1	06/21/ NQ-HĐQT	12/02/2021	Thống nhất Báo cáo của TGD về ước thực hiện Kết quả kinh doanh năm 2020 và kế hoạch năm 2021 <i>Agreeing on the BOD's report on the estimated performance of the business results in 2020 and the plan for 2021</i>	100%
2	07/21/ NQ-HĐQT	17/02/2021	Giã hạn thời gian tổ chức ĐHĐCĐ năm 2021. <i>Extension of time to hold the GSM in 2021</i>	100%
3	19/21/ NQ-HĐQT	26/5/2021	Tiếp tục HĐLĐ với ông Tuấn làm Giám đốc Công ty TNHH MTV Lữ hành Hương Giang. <i>Continued labor contract with Mr. Tuan as Director HGTravel.</i>	100%
4	20/21/NQ-HĐQT	03/06/2021	Về kế hoạch tổ chức Đại hội đồng cổ đông năm 2021, niên khóa 2020. <i>Plan on organizing General Shareholder Meeting 2021, fiscal year of 2020.</i>	100%
5	21/21/NQ-HĐQT	28/06/2021	Về Thống nhất chủ trương tạm thời lựa chọn đơn vị thực hiện kiểm toán Báo cáo tài chính 6 tháng đầu năm 2021 cho Công ty cổ phần Du lịch Hương Giang. <i>Agree on temporarily selecting</i>	100%

A

			<i>company to audit the financial statements HGT for the first 6 months of 2021.</i>	
6	22/21/NQ-HĐQT	27/06/2021	Về việc Thống nhất nội dung các tài liệu phục vụ Đại hội đồng cổ đông Công ty cổ phần Du lịch Hương Giang năm 2021. <i>Approval of the content of documents (final version) to serve the General Meeting of Shareholders of Hương Giang Tourist JSC in 2021.</i>	100%

III. Ban kiểm soát (Báo cáo 6 tháng đầu năm 2021)/Supervisory Board (First 6 months of 2021 report):

1. Thông tin về thành viên Ban kiểm soát (“BKS”)/Information about members of BOS:

Stt No.	Thành viên BKS. <i>Members of BOS</i>	Chức vụ <i>Position</i>	Ngày bắt đầu/không còn là thành viên BKS. <i>The date becoming/ceasing to be the member of the BOS.</i>	Trình độ chuyên môn <i>Qualification</i>
1	Lê Đức Quang	Trưởng ban <i>Head of BOS</i>	17/12/2020	Cử nhân Kinh tế <i>Bachelor of Economics</i>
2	Fumiyo Okuda	Thành viên <i>Member</i>	27/04/2018	Cử nhân chuyên ngành tài chính kinh tế/ <i>Bachelor of Finance and Economics</i>
3	Nguyễn Ngọc Diệu Loan	Thành viên <i>Member</i>	17/12/2020	Thạc sĩ Tài chính ngân hàng/ <i>Master of Banking and Finance</i>

2. Cuộc họp của BKS/ Meetings of Board of Supervisors:

Stt No.	Thành viên BKS/ Ủy ban Kiểm toán <i>Members of Board of Supervisors/ Audit Committee</i>	Số buổi họp tham dự <i>Number of meetings attended</i>	Tỷ lệ tham dự họp <i>Attendance rate</i>	Tỷ lệ biểu quyết <i>Voting rate</i>	Lý do không tham dự họp <i>Reasons for absence</i>
1	Lê Đức Quang	2	100%	100%	
2	Fumiyo Okuda	2	100%	100%	
3	Nguyễn Ngọc Diệu Loan	2	100%	100%	

A

3. Hoạt động giám sát của BKS đối với HĐQT, Ban Tổng Giám đốc điều hành và các cổ đông/Surveillance activities of the Supervisory Board toward the BOM, BOD and shareholders:

Giám sát HĐQT, Ban Tổng Giám đốc Công ty trong việc thực hiện các nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông và nghị quyết của HĐQT ban hành trong năm. Giám sát việc tổ chức thực hiện các hoạt động điều hành theo qui định của Điều lệ Công ty, quy chế, quy định do công ty ban hành và các văn bản pháp luật liên quan.

Supervise the Board of Management, Board of Directors of the Company in implementing resolutions of the General Meeting of Shareholders and resolutions of the Management Board issued in the year. Supervise the organization of implementation of executive activities in accordance with the Charter of the Company, regulations issued by the company and relevant legal documents.

4. Sự phối hợp hoạt động giữa BKS đối với hoạt động của HĐQT, Ban TGD điều hành và các cán bộ quản lý khác/The coordination among the BOS with the BOM, BOD and other Managers:

Theo qui định tại điều lệ hoạt động của Công ty/ According to the charter of the Company.

5. Hoạt động khác của Ban kiểm soát/Other activities of the BOS: không có/none

IV. Ban điều hành/BOD

STT No.	Thành viên Ban điều hành/Members of Board of Management	Ngày tháng năm sinh Date of birth	Trình độ chuyên môn Qualification	Ngày bổ nhiệm/ miễn nhiệm thành viên Ban điều hành/ Date of appointment / dismissal of members of the Board of Management /
1	Johnny Cheung Ching Fu	01/07/1966	Cử nhân QTKD học viện Công nghệ Ryerson Canada <i>Bachelor of Business Administration at Ryerson Institute of Technology Canada</i>	15/09/2017
2	Lê Bá Giang	01/01/1961	Cử nhân Kinh tế <i>Bachelor of Economics</i>	09/03/2016

V. Kế toán trưởng/Chief Accountant

Họ và tên Name	Ngày tháng năm sinh Date of birth	Trình độ chuyên môn nghiệp vụ Qualification	Ngày bổ nhiệm/ miễn nhiệm Date of appointment/ dismissal
Ngô Đức Chính	15/05/1975	Cử nhân Kinh tế Chuyên ngành Tài chính Kế toán <i>Bachelor of Economics Majoring in Finance and Accounting</i>	15/07/2015

A

VI. Đào tạo về quản trị Công ty/Training on corporate governance: không có/none

VII. Danh sách về người có liên quan của công ty đại chúng (Báo cáo 6 tháng/năm) và giao dịch của người có liên quan của công ty với chính Công ty/The list of affiliated persons of the public company (Semi-annual report/annual report) and transactions of affiliated persons of the Company)

1. Danh sách về người có liên quan của c.ty/The list of affiliated persons of the Company: không có/none

STT No.	Tên tổ chức/cá nhân <i>Name of organization/individual</i>	Tài khoản giao dịch chứng khoán (nếu có) <i>Securities trading account (if any)</i>	Chức vụ tại công ty (nếu có) <i>Position at the company (if any)</i>	Số CMND/ hộ chiếu đối với cá nhân hoặc ĐKKD đối với tổ chức; ngày cấp, nơi cấp <i>Passport No.; date of issue; place of issue</i>	Địa chỉ trụ sở chính/địa chỉ liên hệ <i>Address</i>	Thời điểm bắt đầu là người có liên quan <i>Time of starting to be affiliated person</i>	Thời điểm không còn là người có liên quan <i>Time of ending to be affiliated person</i>	Lý do <i>Reasons</i>	Mối quan hệ liên quan với công ty/ Relationship with the Company

2. Giao dịch giữa công ty với người có liên quan của công ty; hoặc giữa công ty với cổ đông lớn, người nội bộ, người có liên quan của người nội bộ/Transactions between the Company and its affiliated persons or between the Company and its major shareholders, internal persons and affiliated persons: không có/none

STT No.	Tên tổ chức/cá nhân <i>Name of organization/individual</i>	Mối quan hệ liên quan với công ty <i>Relationship with the Company</i>	Số Giấy NSH*, ngày cấp, nơi cấp NSH No.* date of issue, place of issue	Địa chỉ trụ sở chính/ Địa chỉ liên hệ <i>Addresses</i>	Thời điểm giao dịch với công ty <i>Time of transactions with the Company</i>	Số Nghị quyết/ Quyết định của ĐHĐCĐ/ HĐQT... thông qua (nếu có, nêu rõ ngày ban hành) <i>Resolution No. or Decision No. approved by General Meeting of Shareholders/ Board of Directors (if any, specifying date of issue)</i>	Nội dung, số lượng, tổng giá trị giao dịch/ <i>Content, quantity, total value of transaction</i>	Ghi chú <i>Note</i>

Ghi chú/Note: số Giấy NSH: số CMND/ Hộ chiếu (đối với cá nhân) hoặc số Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp, Giấy phép hoạt động hoặc giấy tờ pháp lý tương đương (đối với tổ chức)/NSH No.: ID card No./Passport No. (As for individuals) or Business Registration Certificate No., License on operations or equivalent legal documents (As for organizations).*

3. Giao dịch giữa người nội bộ công ty, người có liên quan của người nội bộ với công ty con, công ty do công ty nắm quyền kiểm soát/Transaction between internal persons of the Company, affiliated persons of internal persons and the Company's subsidiaries in which the Company takes controlling power: không có/none.

A

Stt No.	Người thực hiện giao dịch <i>Transaction executor</i>	Quan hệ với người nội bộ <i>Relationship with internal persons</i>	Chức vụ tại CTNY <i>Position at the listed Company</i>	Số CMND/Hộ chiếu, ngày cấp, nơi cấp <i>ID card No./Passport No., date of issue, place of issue</i>	Địa chỉ <i>Address</i>	Tên công ty con, công ty do CTNY nắm quyền kiểm soát <i>Name of subsidiaries or companies which the Company control</i>	Thời điểm giao dịch <i>Time of transaction</i>	Nội dung, số lượng, tổng giá trị giao dịch/ <i>Content, quantity, total value of transaction</i>	Ghi chú <i>Note</i>

4. Giao dịch giữa công ty với các đối tượng khác*Transactions between the Company and other objects*

4.1. *Giao dịch giữa công ty với công ty mà thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Giám đốc (Tổng Giám đốc) và người quản lý khác đã và đang là thành viên sáng lập hoặc thành viên HĐQT, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành trong thời gian ba (03) năm trở lại đây (tính tại thời điểm lập báo cáo)**Transactions between the Company and the company that its members of Board of Management, the Board of Supervisors, Director (General Director) have been founding members or members of Board of Directors, or CEOs in three (03) latest years (calculated at the time of reporting): không có/none.*

4.2. *Giao dịch giữa công ty với công ty mà người có liên quan của thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Giám đốc (Tổng Giám đốc) và người quản lý khác là thành viên HĐQT, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành**Transactions between the Company and the company that its affiliated persons with members of Board of Management, Board of Supervisors, Director (General Director) and other managers as a member of Board of Management, Director (General Director or CEO): không có/none.*

4.3. *Các giao dịch khác của công ty (nếu có) có thể mang lại lợi ích vật chất hoặc phi vật chất đối với thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Giám đốc (Tổng Giám đốc) và người quản lý khác**Other transactions of the Company (if any) may bring material or non-material benefits for members of Board of Management, members of the Board of Supervisors, Director (General Director) and other managers: không có/none,*

VIII. Giao dịch cổ phiếu của người nội bộ và người liên quan của người nội bộ (Báo cáo 6 tháng/năm)*Share transactions of internal persons and their affiliated persons (Semi-annual report/annual report): Không có/none.*

1. Danh sách người nội bộ và người có liên quan của người nội bộ*The list of internal persons and their affiliated persons công ty / Transactions of internal persons and affiliated persons with shares of the Company: Không có/none*

Stt No.	Họ tên <i>Name</i>	Tài khoản giao dịch chứng khoán (nếu có) <i>Account (if any)</i>	Chức vụ tại công ty (nếu có) <i>Position at</i>	Số CMND/Hộ chiếu, ngày cấp, nơi cấp <i>ID card No./Passport No., date of issue, place of issue</i>	Địa chỉ liên hệ <i>Address</i>	Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ <i>Number</i>	Tỷ lệ sở hữu cổ phiếu cuối kỳ <i>Percentage</i>	Ghi chú <i>Note</i>

4

		Securities trading account (if any)	the company (if any)	ID card No./Passport No., date of issue, place of issue		of shares owned at the end of the period	of share ownership at the end of the period	
1	(Tên người nội bộ/ Name of internal person)							
2	Tên người có liên quan của người nội bộ/ Name of affiliated persons							

2. Giao dịch của người nội bộ và người có liên quan đối với cổ phiếu của công ty/ Transactions of internal persons and affiliated persons with shares of the Company. Không có/none

Stt No.	Người thực hiện giao dịch Transaction executor	Quan hệ với người nội bộ Relationship with internal persons	Số cổ phiếu sở hữu đầu kỳ Number of shares owned at the beginning of the period		Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ Number of shares owned at the end of the period		Lý do tăng, giảm (mua, bán, chuyển đổi, thưởng...) Reasons for increasing, decreasing (buying, selling, converting, rewarding, etc.)
			Số cổ phiếu Number of shares	Tỷ lệ Percentage	Số cổ phiếu Number of shares	Tỷ lệ Percentage	
.....							

VIII. Các vấn đề cần lưu ý khác/Other significant issues:

Tập trung chỉ đạo Ban Tổng Giám đốc và các bộ phận liên quan đánh giá lại hoạt động kinh doanh của các đơn vị trực thuộc do ảnh hưởng của dịch Covid 19, đề ra các phương án/kịch bản hoạt động phù hợp để hoàn thành kế hoạch kinh doanh năm 2021. Triển khai các nội dung nghị quyết của Hội đồng quản trị đã ban hành trong 6 tháng đầu năm 2021.

Focusing on directing the Board of Directors and related departments to re-evaluate the business activities of the affiliated units under the influence of the Covid 19 epidemic, propose appropriate operational plans/scenarios to complete the business plan in 2021. Implement contents of resolutions issued by the Board of Management in the first 6 months of 2021.

Một số nội dung nêu trên, Công ty Cổ phần Du lịch Hương Giang kính báo cáo Ủy ban Chứng khoán nhà nước, Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội theo qui định.

F

Some of the contents above, Huong Giang Tourist Joint Stock Company respectfully report to the State Securities Commission, Hanoi Stock Exchange according to regulations.

Nơi gửi/Receipt:

- Như trên/As above
- Lưu TKHDQT/Save at BOM's secretary;

TUQ. CHỦ TỊCH HĐQT

Authorized by the Chairman of the Board

TỔNG GIÁM ĐỐC

General Director



Johnny Cheung Ching Fu